211 — 128

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. (POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.)

CINQUIÈME … DU CA…

Province: Saskatchewan — District No.: Moose Jaw 211 — S. District No.: 22 — Enumeration District / District du recenseur No.: 2 — in / dans: Moose Jaw City — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Grant Cumming Esqr. — Enumerator. / Recenseur. — June 17th 1911.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE — / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve) ou divorcé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Année de l'immigration, si né hors du Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Année de la naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality / Nationalité	Religion	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State whether person is employed by wage or salary, working on own account, or without pay in family business or farm. / Mentionner si la personne travaille pour un salaire ou traitement, à son propre compte, ou sans paiement dans l'affaire familiale ou la ferme.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois, s'il y en a.	Had a sickness or accident lasting one week or more in 1910? / Taux de paie par jour pour les heures habituellement travaillées.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur accidents ou maladie.	Cost of insurance in any policy. / Coût de l'assurance dans toute police.	Number of years in school since 1910. / Nombre d'années d'école depuis 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can the person in the first column speak English or French? If not, specify other language. / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français? Sinon, spécifier l'autre langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Chong Lee	44 Regina St	M	Lodger	M	Aug	1881	29	China				Chinese		Cook																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
2	1	Yuen Quong	72 River St	M	Head	M	Sept	1850	60	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
3		Ying Yee	72 River St	M	Son	S	May	1889	21	China	1910			Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
4		Wah Choy	72 River St	M	Son	S	Aug	1893	17	China	1910			Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
5		Yuen Yee	72 River St	M	Son	S	Sept	1895	15	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
6		Yuen Kwong Wo	72 River St	M	Son	S	Mar	1897	14	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
7		Yuen Lee Foo	76 River St	M	Son	S	Aug	1900	10	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
8		Yee Lee Yee	76 River St	M	Son	S	May	1902	8	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
9		Yuen Lee	76 River St	M	Son	S	Jan	1904	7	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
10		Young Yuk	76 River St	M	Son	S	Dec	1905	5	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
11		Young Yung	76 River St	M	Son	S	Nov	1907	3	China				Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
12		Yuen Yee	76 River St	M	Son	S																																
13		Young Yee	76 River St	M	Son	S																																
14		Young Yuk	76 River St	M	Son	S																																
15		Young Yuey	76 River St	M	Son	S																																
16	10	Ho Lee	2 High St	M	Lodger	M	Nov	1877	33	China	1910			Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
17		Lee Ho	2 High St	M	Son	S	Dec	1900	10	China				Chinese		Student																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
18		Ho Yuey Mo	6 High St	M	Son	S	Aug	1901	9	China				Chinese		Student																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
19		Brown Ah Ki	6 High St	M	Lodger	M	Oct	1866	44	China	1910			Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
20		Gilhurst Lee	6 High St	M	Son	S	Jan	1902	8	China				Chinese		Student																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
21	11	Chapman Wm	16 High St	M	Head	M	Jan	1870	40	China	1910			Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
22		Chapman Mary Ann	16 High St	F	Wife	M	Dec	1882	27	China	1910			Chinese		Housework																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
23		Chapman Young	16 High St	M	Son	S	Dec	1904	6	China				Chinese		Student																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
24	12	Lee Lee	20 High St	M	Lodger	M	Jan	1881	30	China	1910			Chinese		Laundryman																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
25		Lee Lee	20 High St	F	Wife	M	Jan	1881	30	China	1910			Chinese		Housework																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
26		Liddell Jessie	20 High St	F	Boarder	S	Mar	1903	8	Scotland				English																								
27		Liddell Margaret	20 High St	F	Daughter	S	Jan	1903	8	Scotland				English																								
28	13	Tyler Wm	24 High St	M	Head	M	Mar	1877	33	Ireland				English		Baker																	Yes	Yes	English			
29		Tyler Lottie	24 High St	F	Wife	M	Mar	1882	29	Ireland				English																			Yes	Yes	English			
30	14	Brandell Sarah	60 High St	F	Head	W	Aug	1876	34	Ireland				English		Cook																	Yes	Yes	English			
31		Brewer Hastings	60 High St	M	Son	S	Aug	1900	10	Ontario				English		Student																	Yes	Yes	English			
32		Brewer Ethel	60 High St	F	Daughter	S	Sept	1902	8	Ontario				English		Student																	Yes	Yes	English			
33		Brewer Irene	60 High St	F	Daughter	S	Apl	1904	7	Ontario				English		Student																	Yes	Yes	English			
34		Trebourg Geo T	60 High St	M	Boarder	S	Feb	1890	21	Ont.						Painter																	Yes	Yes	English			
35		McCaffery Jas	60 High St	M	Boarder	S																																
36		Wade Fred	60 High St	M	Boarder	S																																
37		Pierce Jas	60 High St	M	Boarder	S	Aug	1876	34	Ont.																												
38		Beaudry Jas	60 High St	M	Boarder	S	Apl	1881	29	Que Can						Conductor																	Yes	Yes	English			
39		Beaudry Evelyn	60 High St	M	Boarder	S	Mar	1882	29	Ont.						Painter																	Yes	Yes	English			
40	15	Lee Yeong	36 High St	M	Head	M	Sept	1878	32	China	1910			Chinese		Merchant																	Yes	Yes	Eng. Chinese			
41		Lee Yow	36 High St	M	Son	S	Apl	1903	7	China	1910			Chinese																								
42		Lee Yeye	36 High St	M	Son	S	June	1904	6	China	1907			Chinese																								
43		Lee Yuk Yee	36 High St	M	Son	S	Mar	1873	37	China	1907			Chinese		Merchant																						
44		Lee Lock	38 High St	M	Son	S	Aug	1875	35	China	1907			Chinese		Merchant																						
45		Yuen Yung	38 High St	M	Son	S	Nov	1876	34	China	1907			Chinese		Merchant																						
46	16	Yee Lee	42 River St	M	Head	M	Oct	1877	33	China	1895			Chinese		Merchant																						
47		Lee Wan	42 River St	M	Son	S	Oct	1896	14	China	1901			Chinese		Laborer																						
48		Yuen Yuen	42 River St	M	Son	S	Oct	1901	9	China	1913			Chinese		Laborer																						
49		Yuen Wah	42 River St	M	Son	S	Apl	1866	45	China	1895			Chinese		Laborer																						
50		Yuen Lee	42 River St	M	Son	S	July	1871	39	China	1895			Chinese		Laborer																						